Translation: DesuDesu - Commissioned by: Darkfire

I BOUGHT A (AT THAT TIME) 30 YEN RING CANDY FOR HER,
AS PROOF THAT I WOULD LIVE UP TO MY PROMISE.
IN THE WILLWOOD PARK WHERE WE USED TO PLAY...
I MADE THE CLICHED PROMISE THAT I WOULD MARRY HER WHEN WE GROW UP.
THAT WAS A LONG TIME AGO, THOUGH. NAO MUST'VE FORGOTTEN ABOUT IT BY NOW.
BUT I WAS SERIOUS ABOUT IT, AND I STILL AM.
THAT IS JUST HOW MUCH I LOVE THIS GIRL...
HELLO? EARTH CALLING OOJI, DO YOU READ ME?
WAAH!
SO CLOSE!?
WHAT'S WRONG? YOU WERE SPACING OUT.
When I came to, her face was right beside me.
I... IT'S NOTHING ...
It's as if she doesn't see me as a boy.

Nao must see me as nothing more than just a childhood friend...
I'M SORRY. WHAT WERE YOU TALKING ABOUT?
AH HA! I KNEW YOU WEREN'T LISTENING!
I SAID THAT MY FRIEND IS WAITING FOR US OVER THERE!
AH, AH,
YOUR FRIEND?
YEAH. AH, MORNING!
SHE'S SAKIKO AMANOGAWA.
WE'VE BEEN CLASSMATES FOR 3 YEARS.
SHE'S LIKE AN UPPER-CLASS LADY...
H-HI. I'M OOJI SHIRAI ...
HELLO. I'M AMANOGAWA. NICE TO MEET YOU.
HA
OOJI... SHIRAI ...!?
SO IT'S YOU...!

YOU'RE... MY PRINCE!
HAH!?
WHY ARE YOU TURNING RED?
DIDN'T WE MAKE A PROMISE TO GET MARRIED WHEN WE GREW UP, BACK WHEN WE WERE KIDS?
N-N-NO! YOU MUST'VE MISTOOK ME FOR SOMEONE ELSE!
NOTE: OOJI (大路)" IS PRONOUNCED THE SAME AS "OUJI (王子)" AS IN "PRINCE"
NO, I'M SURE IT'S YOU!
YOUR NAME IS TOO UNUSUAL FOR ME TO FORGET!
WHAT!?
OKAY, THAT'S ENOUGH!
HURRY UP!
GIVE ME YOUR NUMBER, AT LEAST...
YOU TWO CAN SETTLE THIS LATER ON.
BUT FOR NOW, WE'RE ALMOST LATE FOR SCHOOL.
R-RIGHT. I'LL TALK TO YOU AGAIN LATER.

SAKIKO'S A BIT OF A PUSHY UPPER-CLASS LADY, BUT...
UNLIKE ME, SHE'S GOT AMAZING MEMORY, SO MAYBE YOU REALLY DID MAKE A PROMISE TO HER?
P•R•I• N•C•E!
NI HI HI
SIGH...
DAMN IT, NAO!
SHE CAN STILL MAKE FUN OF ME LIKE NOTHING HAPPENED EVEN AFTER ANOTHER WOMAN CLUNG ON ME.
SHE REALLY LOOKS AT ME AS NOTHING MORE THAN A FRIEND, HUH...
ヴィーン
ヴィーン
WOW. A MESSAGE, ALREADY?
From Amano-gawa...

AND WHY DOES SHE...
SUDDENLY WANT TO MEET ME AT THE PARK THAT'S UNDER RENOVATION ...!?
DOESN'T SHE HAVE ANY COMMON SENSE!?
ガシャ
ガシャ

AND SHE TOLD ME TO MEET HER INSIDE...
HEY, OVER HERE.
I'M GLAD YOU'RE HERE,
MY PRINCE.
ふぁさっ

I'M SORRY FOR SUDDENLY TEXTING YOU LIKE THIS.
BUT I REALLY NEED TO SPEAK WITH YOU IN HERE, THE PARK WHERE WE USE TO PLAY IN.
WELL, IT'S TRUE THAT I USED TO PLAY IN THIS PARK...
BUT I DON'T REMEMBER YOU AT ALL...
YES, I'VE NOTICED THAT MUCH.
THAT'S WHY I'D LIKE YOU TO LET ME TRY SOMETHING...
THAT IS...?
I'VE BEEN THINKING ABOUT IT...
AND I FIGURED THIS WOULD BE THE FASTEST WAY TO MAKE YOU REMEMBER, SINCE WE USED TO PLAY THIS AS KIDS...
W... WE...
WE'RE GONNA PLAY DOCTOR !?!
YES. AND OF COURSE, I'LL LET YOU EXAMINE EVERY NOOK AND CRANNY OF MY BODY.

Ah...
Yes...
SO PLEASE TAKE OFF YOUR SHIRT...
BUT ...
I GET TO BE THE DOCTOR FIRST. THERE'S SOMETHING I NEED TO CHECK....
YOU SAY YOU NEED TO CHECK SOMETHING, BUT...
TRUTH BE TOLD, I DON'T THINK YOU'LL FIND SOMETHING OUT OF THE ORDINARY ...
WHY DID I SAY YES...? WHAT HAVE I DONE...!?
I'M NOT CHECKING FOR YOUR APPEARANCE BUT RATHER ...
NO, THAT'S NOT IT.
DON'T TELL ME YOU CAN EVEN REMEMBER WHERE AND HOW MANY MOLES I HAVE ON MY BODY ....
YOUR REACTION!
!!

AHYA-HAHA! HAHA-HAHA!
AH-AH!
AA-AAA AA!
AH!
AH
AA-AH!
CUT IT OUT! THAT TICKLES!
S...
SAC-CHAN ...!?
OH RIGHT... I USED TO PLAY DOCTOR WITH A GIRL WHO WOULD TEASE MY NIPPLES ...
OH, THANK GOOD-NESS YOUR NIPPLES ARE STILL SO SEN-SITIVE...
ACTU-ALLY...
AND SHE WAS THE GIRL WHO I GAVE THE RING CANDY TO...!
YES...!
I'M SO GLAD... YOU REMEM-BER!

MY NIPPLES HAVE BECOME RATHER SENSITIVE, TOO...
SHE WASN'T WEARING A BRA!?
AND THEY'VE BEEN THROBBING SINCE I MET YOU EARLIER TODAY...
OOJI... HERE, TOUCH THEM... LIKE HOW YOU USED TO DO...
AH ...!
It makes me really excited...
I... IF YOU SAY SO...
Now that I realize I'm not looking at some weird girl I just met...
But rather the naked body of my childhood friend, who never forgot our promise...

S...SO, WHAT DO YOU THINK ABOUT MY ADULT CHEST ...?
AH! ♡
WELL... YOUR TITS ARE HUGE...
HAYA
AND YOUR NIPPLES ARE SO PUFFY AND SQUISHY ...
OOJI... YOU HAVE SUCH A WELL-TONED BODY...
HEHE... THIS SURE BRINGS BACK MEMORIES!
TAKE THIS! ♡
N...NO, SACCHAN! NOT MY NIPPLES!
WHY YOU...
KYA! ♡
DON'T PULL... NO! ♡
HNN ...
OOJI ...

HN...
TO BE HONEST,
HNNN
MN
NAO IS THE GIRL WHO I WANT TO HAVE SEX WITH...
SA... SACCHAN ...
I'M NOT SURE ANYMORE ...
WOW... THIS IS MY FIRST TIME SEEING A GROWN MAN'S DICK...
MY HEART'S POUNDING ...
BUT AFTER KNOWING THAT IT WAS ANOTHER GIRL WHO I MADE THE PROMISE TO,
!
IT MIGHT NOT HAVE CHANGED MUCH SINCE THEN...
BUT... THIS TIME...
AS FOR MINE ...

I'm sure your dick will be able to fit in there...
EH ...?!
SACCHAN... I THINK WE SHOULD STOP...!
I WANT TO BECOME ONE WITH YOU, RIGHT HERE!!
NO... IT'LL BE GONE BY THEN...
THIS SLIDE, WHERE YOU MADE YOUR PROMISE TO ME... IT'S GOING TO BE REMOVED SOON...
SO, BEFORE THAT HAPPENS ...
!?

SACCHAN!
OOJI ...!
OH NO...
I CAN'T TAKE THIS ANYMORE!
ARE YOU OKAY, SAC-CHAN?
Y... Yes... I'm... fine...
AH ...!
AH... AAH!
Go on... Don't stop...

DO... AS YOU LIKE, OOJI...
I... IT DIDN'T HURT AT ALL... I'M SURPRISED.
WHOA... THIS IS MY FIRST TIME...!
HERE IT COMES ...
AAH...! I'M...
HAVING SEX WITH SACCHAN ...!
AAH ...!
W... WE'RE ...
HAVING SEX...!
HYAAH!
NO... DON'T DO THAT!
SAC-CHAN'S NIPPLES ... ARE GETTING SO HARD!
HYAU
WE REUNITED AND HAD SEX ON THE SAME DAY...
THIS MUST BE THE POWER OF OUR PROMISE!

MN OOJI ... ...
SAC-CHAN ...!
HNN
MN
FUU
FU
HUH?
I... I've never felt so good...
In my entire life!!
M... ME TOO ...!
INCOMING CALL
NAO SATOU
080XXXXXXXX
THERE GOES MY UNREQUITED LOVE FOR NAO, I SUPPOSE...

DON'T ANSWER THE PHONE! PLEASE!
!?
N...NAO!? OH CRAP! WHAT SHOULD I TELL HER...?
OOJI, NO!
AH... MY CELL ...
HN!
HNN!
BUT SACCHAN STARTED SHAKING HER HIPS... AAAH...
B... BUT I ALWAYS ANSWER NAO'S CALLS ...
IT'S VIBRATING AND RUBBING BOTH OUR NIPPLES... AH... AAH...!

OOJI... YOU LIKE NAO... RIGHT ...?
I... I DON'T MIND IF YOU LIKE HER...
BUT FOR NOW, I WANT YOU TO ONLY THINK ABOUT ME...
EH...? W-WHY ARE YOU ASKING ME THAT?
I'M SORRY ...
SAC-CHAN ...!
I'M SORRY... I'M REALLY SORRY!
IT'S OKAY ...
AS LONG AS I'M YOUR LOVER FROM NOW ON...

UGH... I'M ALMOST THERE...
AAH ...!
DDH
AAHN! OOJ i... IT FEELS SO GOOD!
I...IT FEELS AMAZ-ING! ♡
IT FEELS LIKE I'M MELTING! ♡
SAC-CHAN!!
I'M GONNA CUM...!
G... GIVE IT TO ME! ♡

AAH
OOJI'S SEMEN!

I GUESS I'LL THINK OF A LIE TO TELL NAO...
I'M SORRY THAT YOU HAVE TO HIDE THIS FROM HER ...
OH, DON'T WORRY. IT'S NOT LIKE NAO AND I ARE IN A RELATION-SHIP...
OH RIGHT, THERE'S A PLACE I'D LIKE TO BRING YOU TO ...
REALLY? LET'S GO, THEN.

WHAT HAPPENED TO THOSE TWO?
OOJI HASN'T BEEN ANSWERING MY CALLS ...
OH WELL, I'M NOT WORRIED. OOJI ISN'T THE TYPE OF GUY WHO'D GO FLIRT WITH OTHER GIRLS...
AND I'M SURE SAKIKO JUST HAD A CRUSH ON HIM. SHE'S ALWAYS LIKE THAT...
Wait... Isn't that Ooji and Sakiko ...?
Eh...? What's with that atmosphere...? Don't tell me...
Let me pay for it!
It's fine.
Wait. is that ...
You've got to be kidding me...!
CANDY LOCK(前編)●完

B... BUT YOU SAID YOU WANTED TO LOOK AT MY OLD PHOTO ALBUM...
YEARBOOK OF 2008
HE HE HE
WEREN'T YOU LOOKING FORWARD TO THIS? AFTER ALL, YOU'VE INVITED ME OVER SINCE YOUR PARENTS AREN'T AROUND ...
AH... AAAH...
STOP IT, SACCHAN... AAH...
I UNDERSTAND, YOU MUST HAVE FEELINGS FOR HER, SINCE YOU TWO HAVE BEEN FRIENDS FOR SO LONG, RIGHT...?
SO WHEN ARE YOU GOING TO GIVE UP ON NAO ...?
I... I'M SORRY... IT'S JUST HARD TO...
IT WAS JUST AN EXCUSE TO HAVE SEX WITH YOU AGAIN, OOJI... EVER SINCE THAT DAY, I BECOME SO HORNY WHENEVER I THINK ABOUT YOU.
AH
AH
AH
AH
UAH
SO LET ME CONVINCE YOU TO CHOOSE ME...
CANDY LOCK
後編

UAH... NO!
NNNN
I WANT US TO FEEL GOOD TOGETHER ...
I HAVEN'T TASTED OOJI'S COCK TODAY.
I'M NOT GOING TO LET YOU CUM LIKE THIS, OOJI.
I... IF YOU SAY SO, SACCHAN ...
OOJI... YOUR COCK'S THRUSTING INSIDE ME...
YES... THAT'S THE SPOT! KEEP DOING THAT! ♡
AAH!? W-WE'RE DOING IT IN THIS POSITION ?!
I... IT FEELS LIKE IT'S GOING IN DEEPER THAN BEFORE!
UAAAH! SACCHAN, YOU'RE GETTING TOO TIGHT...!

HEHE... I LOVE YOU MORE AND MORE WITH EACH DAY, OOJI...
AH♡
AH♡
AH... I'M CUMMING, SACCHAN!
YOUR CUM FEELS SO WARM...!♡
YES... GO AHEAD!♡
I'M GOING TO GET ADDICTED TO THIS...
HAA
HAA
HAA
GUH!!
ヒュルン！

OOJI!

If Nao is going to treat me as nothing more than a friend, I should spend more time with Sacchan...
WAKE UP OOJI!
What's more, I'll have to take responsibility if she gets pregnant...
She's right... I'm starting to like Sacchan better...

Oh right, my parents won't be home until later tonight, so Nao came over to make dinner...
AH
!?
AH, SORRY! GIVE ME THE USUAL PORTION ...
HOW MUCH RICE SHOULD I COOK!?
I SAID!
... YOU'VE BEEN SPACING OUT A LOT LATELY, OOJI. WHAT'S WRONG?
NO-THING ...
I should give up on Nao... It feels like our relationship is meant to be a platonic one.
Perhaps this is for the best...

I SAW YOU AND SAKIKO BEING ALL LOVEY DOVEY, AND THEN YOU GAVE HER A PIECE OF CANDY.
I SAW SOMETHING A FEW DAYS AGO...
SAY, OOJI...
YES?

SAKIKO WON'T TELL ME ANYTHING, SO I'LL ASK YOU ...
ARE YOU TWO DATING?
N... No, WE'RE NOT!
Are you interrogating me!?
OKAY... THEN EXPLAIN THIS LONG STRAND OF HAIR THAT I FOUND IN YOUR ROOM. YOUR MOM HAS SHORT HAIR, SO IT CAN'T BE HERS.
!?

NAO, DID YOU ENTER MY ROOM WHILE I WAS ASLEEP!?
HEE...? YOU DON'T DENY IT? YOU DON'T DENY THAT THIS IS SAKIKO'S HAIR?
W... WHAT ARE YOU GETTING ANGRY FOR? ARE YOU MY GIRLFRIEND OR SOMETHING!?
SHUT UP! DOES THIS MEAN TO BRING MY FRIEND, WHO YOU'RE NOT EVEN DATING, TO YOUR ROOM!?

YOU JUST HEAR ABOUT SOME OLD PROMISE AND YOU COMPLETELY LOSE YOURSELF!
YOU'RE A REAL DREAMER TO BE SWEPT AWAY BY SUCH A SWEET FAIRY TALE, "OOJI-SAMA"!
... I JUST CAN'T SIT HERE QUIETLY AFTER THAT...
HEY, NAO!

NO, WAIT!
!?
AH...
DON'T TOUCH ME!!
EXPIRATION DATE, OCTOBER 2003...?
賞味期限 2003.10
WAIT... DID I... GIVE YOU THIS?
YES... I STILL REMEMBER, LIKE IT WAS ONLY YESTERDAY....
THAT DAY, I SAW YOU PLAYING WITH A GIRL WHO HAD A BOBBED HAIRCUT...
SHE MUST'VE BEEN SAKIKO, RIGHT...?
AFTER THAT, YOU GAVE ME THE CANDY.

AFTER THAT... I WAS SURE THAT OOJI ONLY HAD EYES FOR ME ...
LIKE AN IDIOT, I WAITED FOR YOU JUST BECAUSE OF SOMETHING AS TRIVIAL AS THAT ...
BUT AS IT TURNS OUT,
... I'M THE... REAL DREAMER HERE...
I MIGHT HAVE RE-MEMBERED WRONG,
NAO ...
BUT BEFORE SACCHAN SHOWED UP, I ALWAYS THOUGHT THAT I GAVE THE RING TO YOU!
I MADE THE SAME PROMISE TO TWO GIRLS...
OOJI... HOW FAR HAVE YOU AND SAKIKO GONE...?
... AS FAR AS YOU'VE IMAGINED... THOUGH WE HAVEN'T STARTED DATING YET...
IN THAT CASE ...
I WANT TO BE YOUR GIRLFRIEND FIRST, BEFORE SHE DOES!
NAO ...!?
CHU♥

Whoa... Her face is right in front of me...
Her tongue... Her saliva... And her breath... I can feel it all...
O... OOJI, FOR A WHILE NOW...
HMM?
I... I THINK OOJI'S THING... IS RUBBING MY CROTCH ...
AH... AND DO YOU KNOW WHY...? BECAUSE IT WANTS TO ENTER YOUR TIGHT AND SOFT CREVICE...
OH, I KNOW. HOLD STILL...
UHM... NAO...?
WOW ...!
I... IT'S HUGE ...!

B-BUT IT USED TO LOOK LIKE A CUTE LITTLE ELEPHANT BACK THEN...
IT GREW, NAO. JUST LIKE WHAT HAPPENED TO YOUR BOOBS...
WELL, I DON'T REALLY LIKE HOW BIG THEY'VE BECOME...
BUT ...
BUT IF YOU'RE HAPPY WITH THEIR SIZE, OOJI...
THIS IS BAD. I'M GETTING LIGHT-HEADED...
HERE YOU GO, OOJI...
THEN PERHAPS... I WOULDN'T MIND AFTER ALL.
WHOA...!? THAT'S NOT THE...
Tight crevice I meant...

I feel like I'm about to cum already!
H... HUH...? AM I DOING IT WRONG ...?
OKAY... NOW'S MY TIME TO GET MY REVENGE!
...?
HOW DARE YOU BETRAY ME, OOJI! TAKE THIS!!
OOGH !?
N-NO! NOT AT ALL! IT JUST FEELS AMAZ-ING...!
EEH !?
N...NAO, NO... I'M GONNA CUM!
OOH

MUMBLE
LET'S GO TO YOUR ROOM.
HUH ...?
YOU THINK I'M SATISFIED WITH JUST THIS?
I'M JUST GETTING STARTED ...!
AH, I'M SORRY! IT JUST FELT SO GOOD, I...
I... Is this... cum...?
Eww! It tastes funny...
WELL, IF YOU SAY SO, NAO.
THIS TIME, LET'S CUM TOGETHER ...
UUH... HOW EMBAR-RASSING ...
NAO... LET ME REMOVE YOUR PANTIES ...

YOUR PUSSY IS SO CUTE, NAO...
UAAH !?
T... THAT PLACE'S DIRTY!
AH... AAH!
HAHA... STOP COVERING IT.
I... I SHOULD HAVE SHAVED ...
AH ...!
Hya ...
Ah ...
Eek... It...
Feels... SO GOOD!

HYAAA! W... WHAT'S THIS!?
AAHH... YOU CAME, DIDN'T YOU?
AH
HN
NOW WE'RE EVEN, RIGHT?
HYA
AH...
FWA-AAH!
NAO, DO YOU MIND IF I...?
...!
D... DO YOU LIKE ME SO MUCH THAT YOU WANT TO TAKE MY VIRGINITY ...?
YES, NAO! I LOVE YOU!
AH...
AH
AH♡

W... WHAT'S THIS...? MY BODY'S SHAKING~ ♡
AH ...!?
しゃぁぁ♡
IHYA-AAAH!!!
AAAH
MY COCK'S... INSIDE YOU, NAO...!
HN! ♡
I... WENT INSANE A LONG TIME AGO ...!
IT FEELS LIKE I'M GOING INSANE... BOTH IN MY HEAD... AND DOWN THERE...
THIS IS BAD... JUST FROM YOU PUTTING YOUR COCK IN...

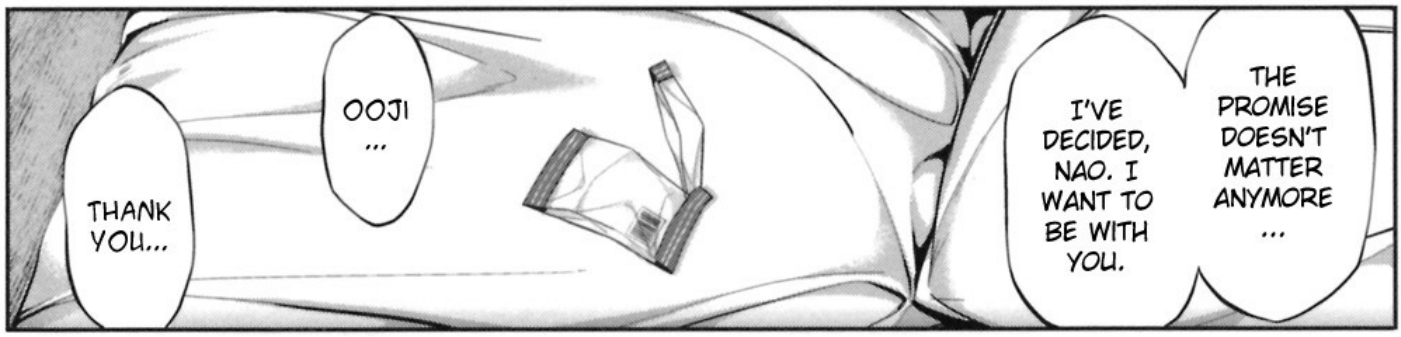
NAO ...
I FINALLY GET IT ...
AFTER EVERYTHING THAT'S HAPPENED, I FINALLY REALIZE THAT...
I'LL FEEL SO HAPPY ...
EVEN MORE THAN...
FUEE ...?
I LIKE YOU BETTER, NAO!
!!
N... NO...!
IF YOU SAY THAT NOW...
WHEN YOU GAVE ME THAT CANDY...
OOJI... DO YOU MIND IF I OPEN IT...?
HUH ...?

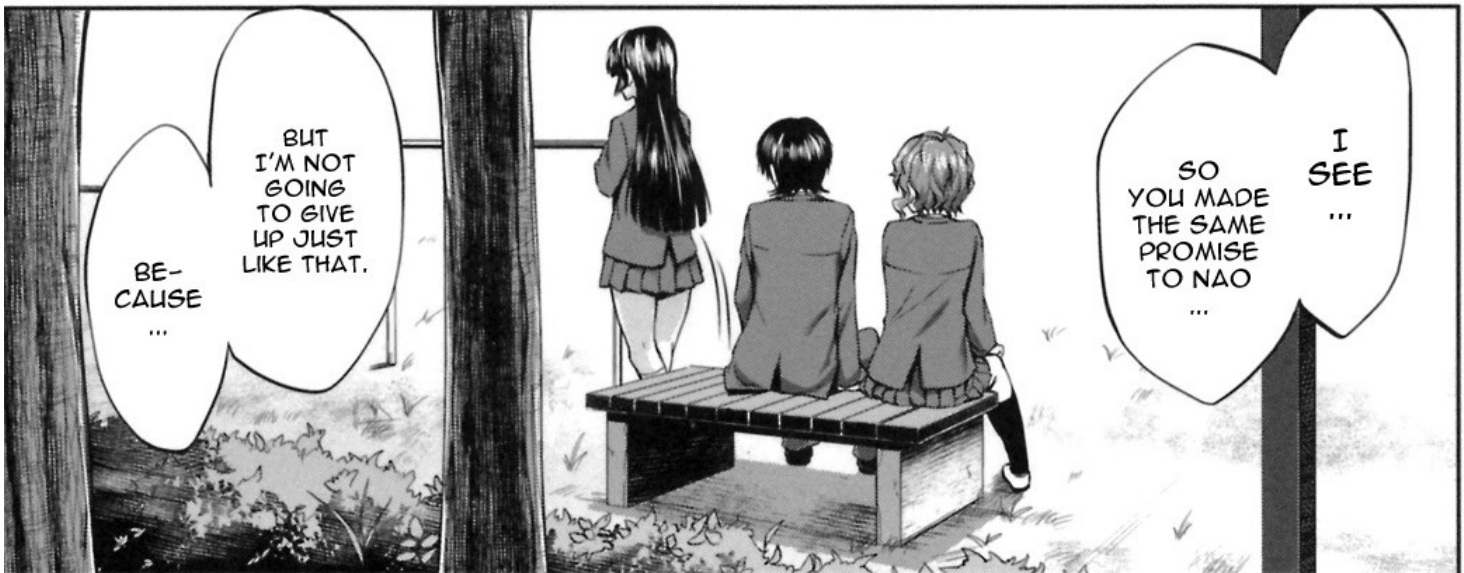
BUT... NAO...
THAT CANDY IS ALMOST 10 YEARS OLD...
HN... IT'S OKAY ...
WOW... IT'S SO SWEET ... ♡
I'M GLAD I'VE BEEN KEEPING IT THE WHOLE TIME...
HEY... LET'S LICK THE CANDY TOGETHER ...
NAO ...!
MNGH ...
HNN ...
NN ♥

NAO ...
IT'S SO SWEET ...
IT FEELS SO GOOD! ♡
AHN
AH
AAH
HA
ME TOO... IT FEELS SO GOOD, I'M ABOUT TO CUM AGAIN!
YES, LET IT OUT...
INSIDE ME...!
PLEASE FILL MY WOMB WITH YOUR CUM! ♡
AAH... REALLY, NAO?
CAN I REALLY CUM INSIDE YOU!?
YEAH... CUM... ♡
I'M GONNA CUM...
I'M GONNA CUM...! AAAH!

NAO
...!!
AH
SO MUCH CUM ...!
OH ...
AAH ...
AH ...

ちゅぽん
IF I GET PREGNANT ...
YOU'LL MARRY ME... AS PROMISED, RIGHT?
はー,
ふー,
はー,
AHA... YOU CAME SO MUCH...


THE PROMISE DOESN'T MATTER ANYMORE ...
I'VE DECIDED, NAO. I WANT TO BE WITH YOU.
OOJI ...
THANK YOU...


I SEE ...
SO YOU MADE THE SAME PROMISE TO NAO ...
BUT I'M NOT GOING TO GIVE UP JUST LIKE THAT.
BE-CAUSE ...

CANDY LOCK●END